

HUBER+SUHNER  
**负责任商业行为准则**

# 目录

I. 遵纪守法是先决条件 .....	4
II. 人权与劳工实践.....	4
III. 环境.....	5
IV. 公平运营实践.....	5
VI. 原则的执行.....	6

# 以负责任的方式开展业务

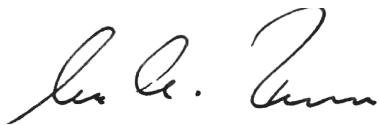
要在当今的商业环境中取得成功，我们必须努力发展业务并实现盈利，与此同时，还要确保遵守我们业务运营所在国家或地区的所有适用法律和法规以及公认的国际标准。我们还应以对环境和社会负责任的方式开展业务。这意味着，我们不能仅仅依据经济因素制定决策，还应考虑社会和环境因素，我们必须始终保持决策透明，并对决策的影响负责。

简而言之，要以负责任的方式开展业务，我们应始终践行我们的价值观、尊重人权、高效利用资源、行为合乎伦理道德、诚实可靠、关心员工健康和 safety，并为我们所在社区的发展做出贡献。

本准则清晰阐述了关于本公司如何以负责任的方式开展业务的重要原则。我们期望 HUBER+SUHNER Group 的每一位高管、经理和员工都能遵守本准则。此外，我们还期望全体经理都能在这方面以身作则，发挥模范作用。

我们期望我们的供应商和分销商在开展业务时遵守本《负责任商业行为准则》，并在新合作伙伴的筛选流程中将本准则纳入考量。

黑里绍/苏黎世普费菲康，2020 年 10 月



首席执行官 Urs Ryffel，代表集团领导层

# I. 遵纪守法是先决条件

HUBER+SUHNER 遵守业务运营所在国家或地区的所有适用法律和法规以及广泛认可的国际标准。在任何条件下都必须避免违法，并对违法行为持零容忍态度。

# II. 人权与劳工实践

HUBER+SUHNER 在自身影响范围内完全尊重人权。具体而言，本公司致力于在以下方面尊重人权：

**A. 平等和非歧视待遇、避免骚扰、公开对话**HUBER+SUHNER 确保所有员工拥有平等机遇和待遇，防止基于以下因素的歧视行为：民族、肤色、性别、语言、宗教、政治或其他观点、国籍或社会出身、财产、出生或其他状况，以及工会成员身份、性取向、残疾或年龄。招聘标准完全依据个人和专业资格、适合性和业绩。

本公司保护员工在工作场所免遭骚扰，特别是反对任何形式的性骚扰、身体或心理上的虐待。

HUBER+SUHNER 鼓励经理与员工之间本着相互信任和相互尊重的原则开展公开对话。

针对工作中人权侵犯、不平等待遇或骚扰的投诉，本公司会通过一个低门槛的结构化程序进行处理，并可以在需要时匿名处理。

## B. 对强迫劳工和童工零容忍

HUBER+SUHNER 不容忍任何形式的强迫或强制劳工。本公司在其影响范围内不从事任何形式的童工雇佣，也不会通过利用童工受益。

## C. 职业健康与安全

员工健康与安全是 HUBER+SUHNER 的第一要务。本公司遵守适用法律和法规、对工作流程开展监督，并定期识别相关危害，评估风险与机遇，从而确保工作环境安全、健康。本公司在这些评估基础上制定的举措旨在消除危害和最大限度降低风险。

## D. 薪酬和工作时间

HUBER+SUHNER 依据国家法律或集体劳资协议支付工资。在缺乏这类法规的情况下，我们会考虑相应国家或地区的一般工资水平和生活成本，并支付至少足够满足员工及其家庭需求的工资。特别需要注意确保同等价值的工作获得同等报酬。

员工不应被迫加班超过合理时间，也不应超过当地法律和法规规定的最高工时。HUBER+SUHNER 鼓励员工在工作和生活之间保持良好平衡，并通过合适的举措为他们提供支持。

## E. 工会和集体谈判

HUBER+SUHNER 的员工有权依据适用的法律加入自己选择的工会。在集体谈判属于常规做法的国家或地区，HUBER+SUHNER Group 公司可以选择加入集体谈判。

## F. 隐私

HUBER+SUHNER 尊重员工的隐私，并依据适用隐私和数据保护法律尽最大努力保护员工的个人数据。本公司仅在出于有效的商业目的或在法律法规要求的情况下收集和保留员工的个人数据。

## III. 环境

HUBER+SUHNER 致力于保护环境，并为实现全球升温不超过 1.5 度的目标做出贡献。本公司以可持续、高效的方式利用能源、水和原材料等资源，并每年统计自身的环境影响和温室气体排放。根据这种分析的结果，HUBER+SUHNER 制定举措，力争持续降低自身资源消耗强度、废弃物产生以及温室气体和其他污染物的排放。

## IV. 公平运营实践

### A. 贿赂、礼物、恩惠、反洗钱规定和利益冲突

HUBER+SUHNER 要求所有员工从不直接或间接地向政府官员、私人企业或签约合作伙伴提供、承诺或给予任何贿赂或不正当利益，也不得接受、容忍、有意受益于或接受此类贿赂或不正当利益。

HUBER+SUHNER 的员工不得接受或提供可能被认为存在不正当影响的礼物或恩惠。如果某个文化区域存在交换礼物的习惯，礼物也只能是象征性的。用餐和娱乐的价值必须在合理、适当的范围内，并且必须符合当地习俗和传统。如果恩惠、礼物和娱乐可能被解释为尝试对公共官员、私人企业或签约合作伙伴施加不正当影响，则不得提供、承诺或给予这类恩惠、礼物和娱乐。一般而言，如果在商业合作伙伴的邀请之下提供的娱乐内容持续时间超过一天或需要过多旅行，则被视为不当。

HUBER+SUHNER 不支持任何形式的洗钱行为。本公司与被认可的商业合作伙伴维持商业关系，这些合作伙伴开展合法业务并且资金来自合法渠道。所有员工都必须留意特定的警报信号。此类信号可能包括业务合作伙伴拒绝提供完整信息或期望支付现金。

每当个人利益、家庭或其他关系与 HUBER+SUHNER 的利益存在冲突时，就可能产生利益冲突。所有员工都必须确保 HUBER+SUHNER 的利益不会受到员工自己的直接或间接个人利益的影响。潜在或现有的利益必须恰当地上报各自的上级，以便 HUBER+SUHNER 可以公平、透明地解决相关问题。

### B. 公平竞争与反垄断法

HUBER+SUHNER 支持市场参与者在适用竞争规则的框架内开展公平竞争，并确保平等对待业务合作伙伴和客户。

员工不得：

- 在与客户进行的一般销售互动之外提供关于产品和其他销售条件、生产成本、销量的信息，或可能决定或影响企业竞争行为的任何其他敏感数据，
- 与竞争对手签订协议以排斥市场中的其他潜在竞争对手，或抵制或拒绝与特定供应商或竞争对手开展业务，
- 在转售点对 HUBER+SUHNER 产品的价格施加影响，或
- 通过偷窃、贿赂、传输错误或伪造数据或通过任何其他非法行为获取关于竞争对手的敏感信息，以获取竞争优势。

### C. 贸易合规

HUBER+SUHNER 应遵守所有适用的政府出口管制和海关条例，以及贸易限制和禁运要求，并且不得帮助绕过此类法规。

### D. 在产业链中促进社会责任

HUBER+SUHNER 鼓励供应商和分销商在他们的商业行为和决策制定中包含道德、社会、环境和人权标准以及职业健康与安全，并制定合适的政策。HUBER+SUHNER 在自己的供应商审计和新业务合作伙伴筛选尽责调查中包含此类企业社会责任标准。

## **E. 知识产权与保密**

HUBER+SUHNER 尊重业务合作伙伴和竞争对手的知识产权。本公司不从事违反知识产权的活动、造假或盗版。员工应保护本公司业务合作伙伴的任何保密信息。只有需要此类信息开展工作的员工才有权访问此类信息。

## **F. 信息政策、会计和内幕交易**

HUBER+SUHNER 以全面透明的方式并按照平等对待的原则，向其员工、股东、媒体和金融分析师以及其他目标群体发布可能与股价相关的信息。HUBER+SUHNER 针对财务数据、业务发展信息和重要人事调整等敏感信息的传播制定了严格的指导方针。员工严禁从事非法的内幕交易。

公司的会计、财务报表和所有其他财务信息均按照相关法律规定和法令编制。应始终严格遵守会计准则以及选定的会计原则和标准。

## **G. 负责任的政治参与**

HUBER+SUHNER 努力与当地政府和公共机构维持良好关系。在与当局交往过程中，HUBER+SUHNER 员工应做到真实、准确。

任何政治性捐款都应合法、透明并记录在案。且不应等同于尝试控制政治人物或决策制定者，或被认为对他们施加不正当影响。

# **V. 社区参与和发展**

HUBER+SUHNER 鼓励所有集团公司参与当地社区事务。这种参与包括但不限于：

- 在确定社会投资和发展活动的优先级时，向有代表性的社区团队咨询，
- 为社会、文化和教育项目做贡献，
- 鼓励员工担当此类项目的志愿者，以及
- 与当地政府官员和政治代表保持透明关系，避免贿赂和不正当影响。

## VI. 原则的执行

### A. 适用范围、联系人

《负责任商业行为准则》对 HUBER+SUHNER Group 公司的所有高管、经理和员工具有约束力，并应构成他们雇佣合同的一部分。

所有高管和经理负责履行尽责调查，确保他们的直接和间接下属遵守本准则规定。

所有员工必须报告任何疑似违反法律、本准则和 HUBER+SUHNER 政策的行为。如果对这些原则存在任何疑问或要对违规情况进行报告，应联系您的上级领导人、当地人力资源部门，或 HUBER+SUHNER 合规计划列出的合规求助热线。

对于真诚报告违规行为的员工，不应遭受任何不良后果。应采取匿名和保密性方式对待这类报告。

### B. 违规惩罚

违背本文原则的员工会受到惩罚，情况严重者会遭到解雇。如违反适用法律，可能会遭到刑事起诉。

### C. 获取与培训

这些原则可通过互联网进行访问，并在公司内部网上发布。各人力资源部在员工加入本公司时告知这些原则，并在之后定期通过特别培训课程予以告知。HUBER+SUHNER 合规组织负责保障和监督本准则的实施。

HUBER+SUHNER AG  
Degersheimerstrasse 14  
9100 Herisau  
Switzerland  
Phone +41 71 353 41 11  
hubersuhner.com

HUBER+SUHNER AG  
Tumbelenstrasse 20  
8330 Pfäffikon  
Switzerland  
Phone +41 44 952 2211